



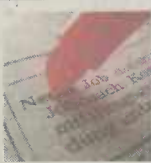
## Sternwarte Aalen

Im Dezember bei klarem Himmel jeden Freitag, ab 20 Uhr und Sonntag, zwischen 14 und 16 Uhr geöffnet.



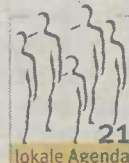
## Bebauungsplan

Schubartstraße, Bahnhofstraße / Stuttgarter Straße. Öffentliche Auslegung. Seite 2



## Stellenanzeige

Sachbearbeiterin / Sachbearbeiter für die Stadtkasse der Stadt Aalen gesucht. Seite 2



## Lokale Agenda 21

Projektgruppe „Elektrosmog“ und „Umweltfreundlich mobil“ treffen sich. Seite 2



## Limes-Thermen Aalen

Wirbelsäulengymnastik; Aqua-Gym; Fitnessstraining; Gymnastik XXL - Es sind noch Plätze frei. Seite 2

## Infos

### Adventskonzert im Ostalb-Kreishaus Aalen

Am Sonntag, 5. Dezember 2010 findet um 14.30 Uhr das traditionelle Adventskonzert statt. Landrat Klaus Pavel lädt herzlich dazu ein. Mit dabei sind: Chorfreunde Hüttlingen, Blechbläsergruppe der Jungen Philharmonie Ostwürttemberg; Kammerchor und Unterstufenchor der Freien Waldorfschule Schwäbisch Gmünd und zum Abschluss der Musikverein Hahlheim.

## Frauen

Donnerstag, 2. Dezember 2010 | 18 Uhr | Torhaus | Paul-Ulmschneider-Saal - **After-Work-Coaching: Emotionale Intelligenz** - der Schlüssel zum Erfolg. Vortrag mit Bernadette Wader.

Ab Mittwoch, 8. Dezember 2010 | 20 bis 21.30 Uhr | Friedenschule Unterkochen - **Lulua Yoga für Frauen** mit Margit Baumann. 6 Mal.

Jeden Montag: **Beratung zum Vorbereitungs-kurs „Ausbildung in Teilzeit“** im Landratsamt Aalen. Terminvereinbarung unter Telefon: 07171 8743528.

## Begegnungsstätte

Donnerstag, 9. Dezember 2010 | 14.30 Uhr | **Nikolausfeier** mit Live-Musik der Hausband im Tagescafé.

Im Januar findet wieder ein **Internetkurs** für Einsteiger statt. Beginn ist am Montag, 17. Januar 2011. Anmeldung ab sofort in der Begegnungsstätte möglich.

## Musikschule

Mittwoch, 8. und Donnerstag, 9. Dezember 2010 | jeweils 18.30 Uhr | Herbert-Becker-Saal | Vorbereitungskonzert der Teilnehmer des Regionalwettbewerbes Jugend musiziert 2011.

## Zauberhafte Adventszeit in Aalen

„Es weihnachtet mehr!“ bis 23. Dezember auf dem Spritzenhausplatz



Das Aalener Weihnachtsland auf dem Spritzenhausplatz wurde vergangenen Donnerstag von Oberbürgermeister Martin Gerlach, dem 1. Vorsitzenden des ACA, Horst Uhl und dem Betreiber des Weihnachtslandes Georg Löwenthal eröffnet. Begleitet wurden sie vom Nikolaus und seinen Engeln, welche die Kinder mit Lebkuchen erfreuten. Der Nikolaus mahnte Groß und Klein, in der fröhlichen Adventszeit die Armen und Bedürftigen nicht zu vergessen. Geschnitzte Holzbänke und Tische, ebenso wie einheitlich gestaltete Holzhütten sorgen bis Donnerstag, 23. Dezember 2010 für den weihnachtlichen

Charakter und ein gemütliches Beisammensein. Eine liebevoll gestaltete Weihnachtskrippe mit Schafstall erinnert an die biblische Weihnachtsgeschichte. Der Innenbereich schafft durch offene Feuerstellen, Hochsitze und Tannenbäume eine angenehme Waldatmosphäre. Das Weihnachtsland ist täglich von 11 Uhr bis 19.30 Uhr geöffnet, zur langen Einkaufsnacht, am Samstag, 4. Dezember 2010 von 11 Uhr bis 22 Uhr. Die Geschäfte in der Innenstadt laden an diesem Tag ebenfalls bis 22 Uhr zum Bummeln ein.

Alle Termine sind unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) zu finden.

### Aalen auf Wikipedia-Startseite

Am Samstag, 4. Dezember 2010, dem Tag der Feierlichkeiten „650 Jahre Reichsstadt Aalen“, präsentiert Wikipedia die Stadt Aalen auf ihrer Hauptseite als Artikel des Tages.

Der Enzyklopädieartikel über die Stadt und ihre Geschichte wurde von der Gemeinschaft der Wikipedia-Mitarbeiter als „Lesenswerter Artikel“ ausgezeichnet und ist unter <http://de.wikipedia.org/wiki/Aalen> zu finden.

### Kita-Platzsuche im Internet

In Aalen kann seit kurzem ein Kindergartenplatz auch online über [www.aalen.de](http://www.aalen.de) gesucht werden. Für die Aalener Eltern ist es nun noch leichter, den passenden Betreuungsplatz für ihre Kinder zu finden. Mittels eines „Kontaktformulars“ lässt sich hier bereits die erste Verbindung zur gewünschten Kita herstellen. Das neue Aalener „Kitaportal“, ist ein weiterer Service im Sinne der Kinder- und Familienfreundlichkeit der Stadt Aalen.

### 650 Jahre Reichsstadt Aalen

Das Stadtjubiläum wird am Samstag, 4. Dezember 2010 um 19.30 Uhr in der Stadtkirche Aalen mit einem Festakt und einem Konzert unter der Leitung von Kirchenmusikdirektor Thomas Haller gewürdigt. Zuvor findet um 18 Uhr in der Marienkirche ein ökumenischer Gottesdienst zur Feier des Jubiläums statt. Karten für das Konzert sind erhältlich beim Touristik-Service Aalen, Telefon: 07361 52-2359 oder beim Musikhaus MusikA.

## Elternumfrage zur Kinderbetreuung

Die ersten Ergebnisse liegen vor - Rund 4.300 Fragebögen versendet

Die Stadt Aalen führte im Oktober die zweite gesamtstädtische Elternumfrage zur Bedarfssituation in der Kinderbetreuung durch. Jetzt liegen die ersten Ergebnisse vor. Rund 4.300 Fragebögen wurden an alle Aalener Eltern von Kindern bis zu zehn Jahren versandt. Fast 1.500 Bögen wurden beantwortet – eine erfreulich hohe Rücklaufquote von rund 34 %.

Erfreulich ist auch, dass seit der letzten Elternumfrage im Jahr 2008 der Betreuungsbedarf zum Teil bereits deutlich zurückgeht – eine Folge des dynamischen Ausbaus der letzten beiden Jahre. Insbesondere in die Krippen- und Ganztagesbetreuung ist viel Schwung gekommen. Die Angebote für Kinder unter drei Jahren wurden von 177 Plätzen im Jahr 2008

auf aktuell rund 320 Plätze fast verdoppelt. Bei den unter dreijährigen Kindern fällt auf, dass der Bedarf in der Regel erst ab dem Alter von einem Jahr entsteht, dann jedoch deutlich zunimmt. Auch die Schulkinderbetreuung nahm seither erheblich Fahrt auf.

Die Ergebnisse der Umfrage werden nun in den nächsten Wochen noch detaillierter aufgearbeitet, damit sie eine konkrete Grundlage für die weitere Entscheidungsfindung im Gemeinderat darstellen können.

Die Stadt Aalen bedankt sich sehr herzlich bei allen Eltern, die an der Umfrage teilgenommen und somit in die Weiterentwicklung der Kinderbetreuung ihrer Stadt wichtige Impulse eingebracht haben.

Immissionsdaten der LFU-Messstation vom 1.11. bis 28.11.2010 (Standort: Bahnhofstr. 115, 73430 Aalen)					
Werte in mg/m³ Luft	NO <sub>2</sub>	SO <sub>2</sub>	CO	PM10- Staub	O <sub>3</sub>
<b>max. 1-h-Mittelwert</b>	0,061	0,011	0,9*	0,047**	0,063
Grenzwerte der 39. BImSchV	0,200	0,350	10	---	0,180
<b>max. 24-h-Mittelwert</b>	0,036	0,004	0,5	0,036	0,050
Grenzwerte der 39. BImSchV	0,100	0,125	---	0,050	---
SO <sub>2</sub> = Schwefeldioxid      NO <sub>2</sub> = Stickstoffdioxid      PM10-Staub = Stauberfassung CO = Kohlenmonoxid      O <sub>3</sub> = Ozon      mittels β-Absorption					
* 8-Stundenmittelwert	** 3-Stundenmittelwert				
Bei Rückfragen steht Ihnen Johannes Kiefer, Tel. 07361/52-1609, zur Verfügung					

## Stadtbibliothek

### Großer Bücherflohmarkt

Von Mittwoch, 1. Dezember 2010, bis Donnerstag, 30. Dezember 2010, findet in der Aalener Stadtbibliothek im Erdgeschoss zu den üblichen Öffnungszeiten der große Bücherflohmarkt statt. Hier können alle Lesehungerigen Medien zum Preis von 0,50 bzw. 1 Euro erwerben.

### „Litera-Tour 2010“

Freitag, 3. Dezember 2010 | 19.30 Uhr | Bibliothek Aalen | 1. OG

Dr. Michael Krämer stellt im Torhaus deutschsprachige Neuerscheinungen vor. Der Stuttgarter Literaturwissenschaftler Dr. Michael Krämer, wird in der Stadtbibliothek erneut ausgewählte Neuerscheinungen von deutschsprachigen Autorinnen und Autoren vorstellen und berichten, was aus seiner Sicht wirklich zu lesen lohnt. Der Eintritt ist frei.

### Bücherzwerge

Mittwoch, 8. Dezember 2010 | 9.30 Uhr und 10 Uhr | Bibliothek Aalen

Geschichten, Lieder, Reime und lustige Bewegungsspiele machen Kindern von einem bis vier Jahren Lust auf Sprache und Wortspiel. Wegen der begrenzten Anzahl der Plätze ist eine Anmeldung unter Telefon: 07361 52-2590 erforderlich.

### Volkshochschule

Mittwoch, 1. Dezember 2010 | 20 Uhr | Kino am Kocher - Spielfilm anlässlich des internationalen Tages gegen Gewalt an Mädchen und Frauen: „**Wüstenblume**“.

Donnerstag, 2. Dezember 2010 | 19.30 Uhr Akademie für den Mittelstand | Kiesel & Partner - **Vortrag:** China und Indien in der Finanzkrise mit Dr. Martin Gieselmann.

Sonntag, 5. Dezember 2010 | 11 Uhr | Torhaus **Sonntagsvorlesung: Allergien** - eine neue Zivilisationskrankheit mit Prof. Dr. med. Joachim Freihorst.



## Engagierte gesucht

Das Alten- und Pflegeheim St. Elisabeth der Stiftung Haus Lindenhof sucht Menschen, die sich einbringen wollen und den Alltag der Heimbewohner abwechslungsreich mitgestalten wollen. Die Engagementmöglichkeiten sind sehr vielfältig: Spaziergänge, backen, Feste ausrichten, Handarbeitskreis, Ausflüge, Englischstunde, Spiele oder Unterstützung im Cafébetrieb sind nur einige Beispiele. Engagierte erhalten eine gründliche Einführung und begleitende Fortbildung. Sie sind haftpflicht- und unfallversichert. Kontakt und weitere Informationen: Frau Heine, Stiftung Haus Lindenhof, St. Elisabeth, Weiße Steige 14, 73431 Aalen, Telefon: 07361 9391-18, [www.haus-lindenhof.de/100.php](http://www.haus-lindenhof.de/100.php). Weitere aktuelle Engagementangebote sind auch unter [www.aalen.de/engagement](http://www.aalen.de/engagement) zu finden.

### Weihnachts-Gutscheinaktion 2010

Silk-Treatment Kosmetik & ein Besuch in der Therme

**Sonderpreis Euro 70,-**

Silk-Treatment ist eine sehr effektive Methode, pflegebedürftiger Gesichtshaut Vitalität und Spannkraft zu verleihen. Die Haut wird intensiv hydratiert und das Bindegewebe wird gestrafft.

- die Gutscheine haben eine Gültigkeit von mehreren Jahren -

Traubenkern-Stempelmassage mit Shea-Butter-Pflege & ein Besuch in der Therme

**Sonderpreis Euro 53,-**

Über erwärmte Stempel mit einer Mischung aus Traubenkernen und Kräutern erfolgt eine sensitive Druckmassage auf der mit hochwertiger Shea-Butter eingecremter Haut. Es wirkt glättend und fördert die Zellerneuerung.

Tel.: (0 73 61) 94 93 - 16  
[www.limes-thermen.de](http://www.limes-thermen.de)

Stadtwerke Aalen GmbH

## LIMES-THERMEN AALEN

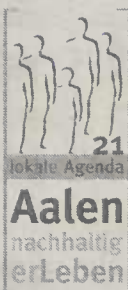
Info01\_01\_Dec\_10



## Lokale Agenda

### PG Elektrosmog

Die Agendaprojektgruppe „Elektrosmog“ trifft sich am Freitag, 3. Dezember 2010 um 20 Uhr im Gasthaus Adler in Unterkochen. Auf der Tagesordnung steht die Besprechung der geplanten Aktivitäten 2011.



### Umweltfreundlich mobil

Die Projektgruppe „Umweltfreundlich mobil“ trifft sich am Freitag, 3. Dezember 2010 um 20 Uhr in der Bischof-Fischer-Straße 117 (Haus hinter dem Rettungszentrum, Eingang betreutes Wohnen). Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind zu dem Treffen herzlich eingeladen.

## Gottesdienste

### Katholische Kirchen:

**Marienkirche:** So. 9 Uhr Eucharistiefeier - Patrozinium (Kirchenchor), 11.15 Uhr Eucharistiefeier - Kinderkirche im Gemeindehaus, 18 Uhr AusZeit - Jugendandacht, 19 Uhr Eucharistiefeier; **St.-Augustinus-Kirche** | Triumphstadt: So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **St.-Elisabeth-Kirche** | Grauleshof: So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche** | Hüttfeld: So. 10 Uhr Eucharistiefeier der ital. Gemeinde; **Salvator-Kirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier - Kleine Kirche im Meditationsraum, 18 Uhr Adventsandacht; **Peter-u.-Paul-Kirche** | Heide: Sa. 18.30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier; **St.-Bonifatius-Kirche** | Hofhermweiler: Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst); **St.-Thomas-Kirche** | Unterrombach: So. 10 Uhr Eucharistiefeier mitgestaltet vom Kindergarten St. Ulrich.

### Evangelische Kirchen:

**Stadtkirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Christuskirche** | Unterrombach: So. 10 Uhr Gottesdienst; **Martin-Luther-Saal** | Hofhermweiler: So. 9 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Markuskirche** | Hüttfeld: So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Martinskirche** | Pelzwasen: So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Ostalb-klinikum:** 9.15 Uhr Gottesdienst; **Peter-u.-Paul-Kirche:** So. 11 Uhr Gottesdienst; **Ev. freikirchliche Gemeinde (Baptisten):** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Evangelisch-methodistische Kirche:** So. 10.15 Uhr Gottesdienst; **Neuapostolische Kirche:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, Mi. 20 Uhr Gottesdienst; **Volksmisson:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst; **Biblische Missionsgemeinde Aalen:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst.

## Altpapiersammlungen

### Bringsammlung

Samstag, 4. Dezember 2010 | 9 bis 12 Uhr

Dewangen | TSV Dewangen. Containerstandplatz bei der BAG (Berger Weg) und beim Festplatz (Rotfeldstraße).

## Zu verschenken

**Heimtrainer „Kettler“**, älteres Modell; **Flohmarkttartikel**, Telefon: 07361 500867; **4 neue Zimmertüren**, 2 x 70cm und 2 x 80cm, maisgelb inkl. Griffgarnitur in braun, Kunststoffbeschichtung, Telefon: 07361 69222; **Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, über [www.aalen.de](http://www.aalen.de), Rubrik „Aalen“ oder per Telefon unter 07361 52-1143. Es werden nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen veröffentlicht!**

## Impressum

Herausgeber  
Stadt Aalen – Presse- und Informationsamt  
Marktplatz 30  
73430 Aalen  
Telefon (07361) 52-1142  
Telefax (07361) 52-1902  
E-Mail [presseamt@aalen.de](mailto:presseamt@aalen.de)

Verantwortlich für den Inhalt  
Oberbürgermeister Martin Gerlach  
und Pressesprecherin Uta Singer

Druck  
Druckhaus Ulm Oberschwaben GmbH & Co.,  
89079 Ulm, Siemensstraße 10

Erscheint wöchentlich mittwochs

stinfo02\_01\_Dec\_10

## Öffentliche Bekanntmachung

# Schubartstraße, Bahnhofstraße/Stuttgarter Straße

Bebauungsplan / Satzung über örtliche Bauvorschriften / Öffentliche Auslegung

**Öffentliche Auslegung nach § 3 Absatz 2 Baugesetzbuch (BauGB) der Neufassung des Bebauungsplanentwurfes „Bereich zwischen Schubartstraße, Bahnhofstraße / Stuttgarter Straße, Beim Hecht und Bahnlinie“ im Planbereich 01-01 in Aalen-Kernstadt, Plan Nr. 01-01/4 vom 15. Oktober 2010 (Stadtplanungsamt Aalen / Stadtmessungsamt Aalen) und Begründung vom 28. Mai 2010 / 8. Juli 2010 / 15. Oktober 2010 (Stadtplanungsamt Aalen) und der Satzung über örtliche Bauvorschriften für den Bebauungsplanbereich Plan Nr. 01-01/4**

Ebenso ausgelegt werden folgende wesentliche umweltbezogene Stellungnahmen und Fachgutachten:

- \* Auszug der Schalltechnischen Untersuchung – Hauptbericht zum Ausbau der Johann-Gottfried-Pahl-Straße, Schlussbericht vom 17. Dezember 2002, Dr. Brenner + Münich, Ingenieurgesellschaft mbH, Aalen / Stuttgart
- \* Umweltprüfung und Grünordnung als Anlage der Begründung, 28. Mai 2010 / 15. Oktober 2010  
Folgende Arten umweltbezogener Informationen sind verfügbar und der Begründung (28. Mai 2010 / 8. Juli 2010 / 15. Oktober 2010) bzw. dem Umweltbericht mit Grünordnung (28. Mai 2010 / 15. Oktober 2010) zu entnehmen: Boden und Wasser, Klima und Luft, Pflanzen, Tiere und ihre Lebensräume (inkl. artenschutzrechtliche Einschätzung), Landschafts- und Ortsbild, Immissionen und Lärmschutzmaßnahmen.

Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner Sitzung am 18. November 2010 die Neufassung der Entwürfe des oben genannten Bebauungsplanes sowie der Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet, Plan Nr. 01-01/4 gebilligt.

Das Plangebiet liegt in der Kernstadt, unmittelbar östlich der Aalener Altstadt, zwischen Schubartstraße, Bahnhofstraße und Stuttgarter Straße, der Straße Beim Hecht und der Bahnlinie Aalen-Stuttgart. Es umfasst unter anderem den nördlichen Teil der Hochbrücke sowie den sogenannten Pokorny-Kreisell.

Die Grenze des räumlichen Geltungsgebietes verläuft im Einzelnen:

**Im Osten und Süden** entlang der Flurstücke 578, 591/1 und 810 (Westseite der Bahnlinie) und entlang eines Teils des Flurstücks 614/1, **im Westen** entlang der Flurstücke 901/2, 890/1, 890/2, entlang eines Teils des Flurstücks 53/1 (Stuttgarter Straße), entlang der

Flurstücke 44/1, 44, 43/12, 43/7 (Östlicher Stadtgraben), 38/6, 38/5, 38/4, 38/3, entlang eines Teils des Flurstücks 37/6, sowie entlang der Flurstücke 7/1, 7/2, 7/3, 7/4, 7/5, 7/7, 7/8, 7/9, 30, 30/5 und 6/3, **im Norden** entlang eines Teils des Flurstücks 787 (Bahnhofstraße), entlang der Flurstücke 580, 581, 583/1, 583, 584, und entlang eines Teils des Flurstücks 578/1 (Johann-Gottfried-Pahl-Straße).

Durch den Bebauungsplan „Bereich zwischen Schubartstraße, Bahnhofstraße/Stuttgarter Straße, Beim Hecht und Bahnlinie“ werden teilweise folgende Bebauungspläne aufgehoben soweit diese vom Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Bereich zwischen Schubartstraße, Bahnhofstraße/Stuttgarter Straße, Beim Hecht und Bahnlinie“, Plan Nr. 01-01/4 überlagert werden:

- \* Bebauungsplan „Östlich der Bahnhofstraße“, Plan Nr. 01-01 (in Kraft: 6. September 1964)
- \* Bebauungsplan „Änderung des Bebauungsplanes Östlich der Bahnhofstraße Plan Nr. 01-01 zum Ausschluss und Gliederung von Vergnügungsstätten“, Plan Nr. 01-01/5 (in Kraft: 27. September 1995)
- \* Bebauungsplan „Westseite Bahnhofstraße“, Plan Nr. 01-02/3 (in Kraft: 11. Juli 1980)
- \* Bebauungsplan „Änderung des Bebauungsplanes Westseite Bahnhofstraße Plan Nr. 01-03/3 zum Ausschluss und Gliederung von Vergnügungsstätten“, Plan Nr. 01-02/5 (in Kraft: 27. September 1995)

Die genaue Abgrenzung des Plangebietes ist aus dem ausgelegten Bebauungsplanentwurf ersichtlich.

**Ziel der Planung** ist es, im Plangebiet eine geordnete Entwicklung und Nachverdichtung – entsprechend der schon bestehenden Ergänzungsfunktion zur Altstadt – durch die Fortsetzung des bereits eingeleiteten Bebauungsplan-Verfahrens zu ermöglichen. Es handelt sich um eine Änderung des rechtskräftigen Bebauungsplanes Nr. 01-01.

Der Entwurf des Bebauungsplanes mit Textteil und der Entwurf der Satzung über örtliche Bauvorschriften, die Begründung, der Umweltbericht sowie die Schalltechnische Untersuchung (Hauptbericht) sind in der Zeit **vom 9. Dezember 2010 bis 23. Dezember 2010**, je einschließlich, im Rathaus in 73430 Aalen, Marktplatz 30, auf dem Flur des 4. Obergeschosses (im Bereich des Stadtplanungsamtes Aalen an der Wand gegenüber den Zimmern 429 und 430) während der üblichen



Dienststunden öffentlich zu jedermanns Einsichtnahme ausgelegt.

Die Öffnungszeiten des Rathauses sind von Montag bis Donnerstag 8.30 bis 11.45 Uhr, Montag bis Mittwoch 14 bis 16 Uhr, Donnerstag 15 bis 18 Uhr, Freitag 8.30 bis 12 Uhr. Außerhalb dieser Zeiten können andere Termine vereinbart werden, Telefon: 07361 52-1438 oder per E-mail [stadtplanungsamt@aalen.de](mailto:stadtplanungsamt@aalen.de). Auskünfte werden ebenfalls im Stadtplanungsamt gegeben.

Als Informationsgrundlage ist dieser Bebauungsplanentwurf parallel auch im Internet unter "[www.aalen.de](http://www.aalen.de) > Rathaus > Planungsbeileiligung" oder über die Adresse "[www.aalen.de/bebauungsplan](http://www.aalen.de/bebauungsplan)" abrufbar. Es wird darauf hingewiesen, dass die förmliche Auslegung im Sinne des § 3 Abs. 2 BauGB nur im Stadtplanungsamt vorgenommen wird. Auskünfte werden dort gegeben.

Stellungnahmen können während der **Auslegungsfrist** nur zu den geänderten und ergänzten Teilen schriftlich oder zur Niederschrift beim Stadtplanungsamt Aalen, Marktplatz 30, 73430 Aalen abgegeben werden. Es wird gebeten die volle Anschrift anzugeben. Stellungnahmen können während der Auslegungsfrist auch über das eingerichtete

Kontaktformular im o.g. Link "Planungsbeteiligung" abgegeben werden.

Stellungnahmen, die im Verfahren der Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung nicht rechtzeitig abgegeben worden sind, können bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben, sofern die Gemeinde deren Inhalt nicht kannte und nicht hätte kennen müssen (§ 4 a Abs. 6 BauGB). Außerdem darf der Inhalt der betroffenen Stellungnahmen nicht für die Rechtmäßigkeit des Bebauungsplanes von Bedeutung sein. Über die Stellungnahmen entscheidet der Gemeinderat in öffentlicher Sitzung.

Es wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Aalen, 26. November 2010  
Bürgermeisteramt Aalen

gez.  
Gerlach  
Oberbürgermeister

Stadt Aalen



Die Stadt Aalen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

eine/-n Sachbearbeiter/-in für die Stadtkasse (Kennziffer 2110/2)

Es handelt sich um eine Teilzeitstelle im Umfang von 50 % einer Vollbeschäftigung (dies entspricht derzeit 19,5 Stunden/Woche). Da die Stelle geteilt ist, werden die Arbeitszeiten dienstplanmäßig festgelegt.

Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere:

- \* das Aufbereiten und Erfassen der Einzahlungs- und Auszahlungsbelege in der Finanzwesensoftware „newsystem kommunal“ auf doppischer Basis,
- \* das Buchen von inneren Leistungsverrechnungen und Gutschriften,
- \* die Sammlung und Aufbewahrung sämtlicher Unterlagen und die Mitarbeit in der optischen Archivierung,
- \* das Fertigen von Aufrechnungserklärungen.

Für dieses vielfältige und interessante Aufgabengebiet suchen wir eine/-n engagierte/-n Mitarbeiter/-in mit einer abgeschlossenen kaufmännischen Ausbildung und Buchungserfahrung oder mit einer Ausbildung in einem anerkannten Verwaltungsberuf und der Bereitschaft, sich schnell und umfassend in die neue Buchungssystematik einzuarbeiten, da bei der Stadt Aalen zum Jahresbeginn 2011 der Wechsel von der kameralen zur doppischen Buchhaltung stattfindet.

Sie haben Freude im Umgang mit Zahlen, sind teamfähig und können dennoch selbstständig arbeiten, besitzen eine hohe Konzentrationsfähigkeit und geistige Flexibilität. Sie sind belastbar und bereit, sich zügig in die Finanzwesensoftware einzuarbeiten. Den souveränen Umgang mit den MS-Officeprodukten setzen wir voraus.

Wir bieten eine Beschäftigung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen bis **spätestens Freitag, 17. Dezember 2010** unter Angabe der Kennziffer an die Stadt Aalen, Personalamt, Postfach 17 40, 73407 Aalen. Für Fragen steht Ihnen die Leiterin der Stadtkasse, Frau Edel unter Telefon: 07361 52-1039 jederzeit zur Verfügung.

Weitere Informationen zur Stadt Aalen sind im Internet unter [www.aalen.de](http://www.aalen.de) erhältlich.



Für folgende Kurse in den Limes-Thermen Aalen sind noch Plätze frei:

**Wirbelsäulengymnastik (45 Min.)** ab 11.01.11  
Funktionelle Übungen zur Kräftigung der Rückenmuskulatur und zur allgemeinen Verbesserung der Beweglichkeit. Der Kurs findet im Gymnastikraum der Limes-Thermen statt.  
Di 17:00 Uhr / Mi 11:00 Uhr sowie 17:00 Uhr / Do 9:00 Uhr (8 Einheiten)

Normaltarif: 5,00 € / SWA+tarif: 4,50 € / SWA++tarif: 4,00 € \*\* (je Einheit)

**Aqua-Gym (20 Min.)** ab 11.01.11  
Diese Wassergymnastik ist ein schonendes Ganzkörpertraining. Für Koordination, Beweglichkeit und Kraft kommen viele Aqua-Trainingsgeräte zum Einsatz.  
Di 17:15 Uhr sowie 18:15 Uhr und 19:15 Uhr (8 Einheiten)

Normaltarif: 8,00 € / SWA+tarif: 7,30 € / SWA++tarif: 6,50 € \*\* (je Einheit)

**Gesundheitsorientiertes Fitnesstraining (60 Min.)** ab 11.01.11  
Wir beginnen mit 20-30 Minuten Herz-Kreislauf-Training. Anschließend werden Sie vielseitige und abwechslungsreiche Übungen mit Sportgeräten kennen lernen. Sie kräftigen und dehnen Ihre Muskulatur. Di 19:00 Uhr (8 Einheiten)

Normaltarif: 6,50 € / SWA+tarif: 6,00 € / SWA++tarif: 5,30 € \*\* (je Einheit)

**Gymnastik XXL im Thermalwasser (30 Min.)** ab 12.01.11  
Wassergymnastik ist ein hervorragendes Einstiegstraining für Übergewichtige. Es verbrennt Kalorien, strafft und kräftigt viele Muskelpartien.  
Mi 10:40 Uhr sowie 18:20 Uhr (8 Einheiten)

Normaltarif: 6,00 € / SWA+tarif: 5,50 € / SWA++tarif: 5,00 € \*\* (je Einheit)

Anschließend können die Kursteilnehmer zu vergünstigten Konditionen in die 34°C warme Therme oder in die Sauna. 1,5 Stunden Therme: 3,50 €; Sauna (ohne Begrenzung): 6,50 €. \*\*der SWA+tarif sowie der SWA++tarif gelten für SWA-Energiekunden in Verbindung mit der Kundenkarte.

Informationen und Anmeldung  
unter Tel.: (0 73 61) 94 93 - 12

Stadtwerke Aalen

**LIMES-THERMEN AALEN**